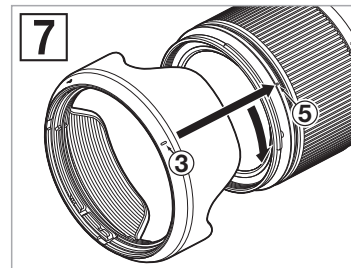
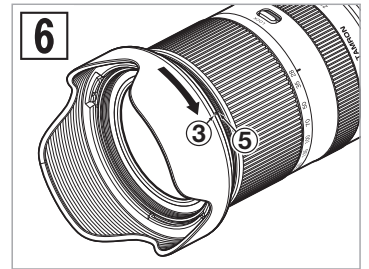
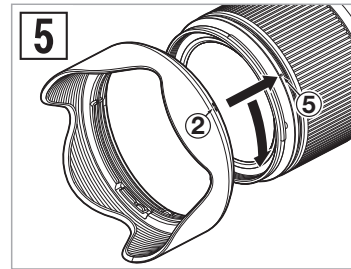
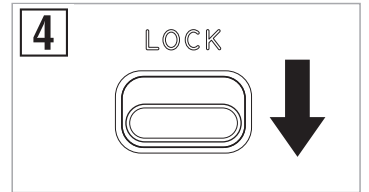
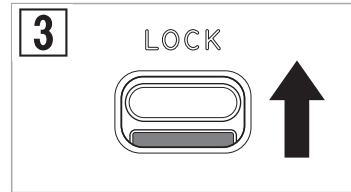
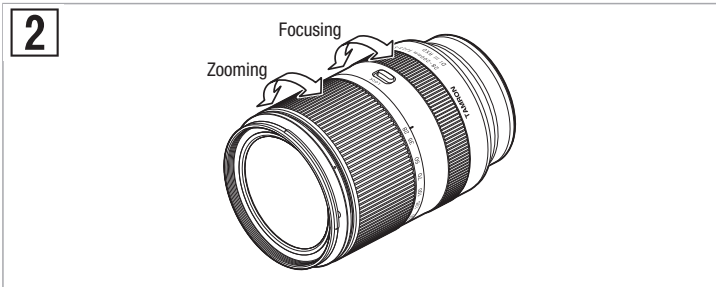
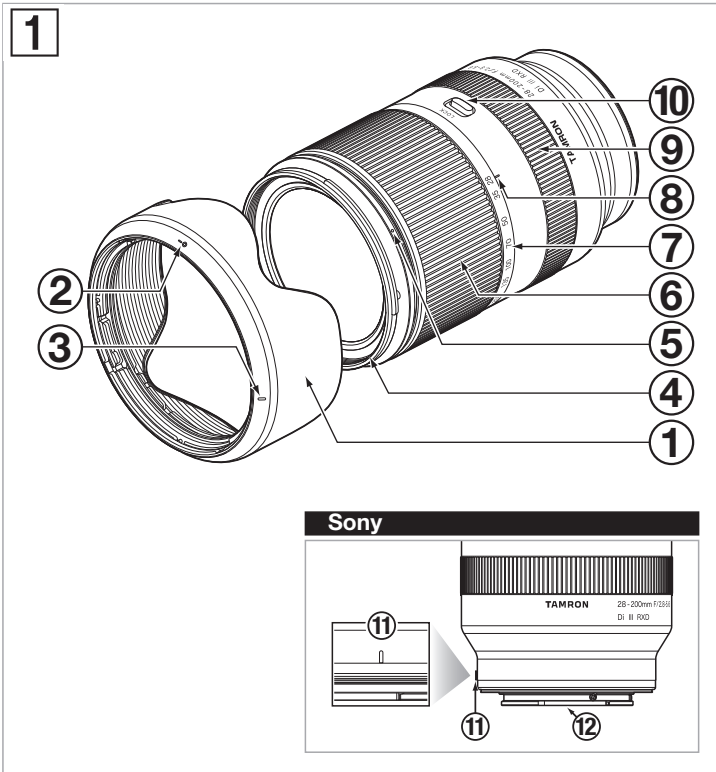


TAMRON | Model: A071 Owner's manual

28-200mm F/2.8-5.6 Di III RXD

For Sony E



CE * The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

LIETUVIŲ KALBA

Dėkojame, kad įsigijote šį „Tamron“ objektyvą. Prieš naudodami savo naujį objektyvą, atidžiai perskaitykite šio savininko vadovo turinį, kad tinkamai naudotumėte šį objektyvą. Taip pat bus svarbu perskaityti fotoaparato, prie kurio pritvirtinsite objektyvą, vadovą.

Perskaityte laikykite šį savininko vadovą saugioje vietoje.

Norėdami išsamios informacijos apie saugos priemones, kurių reikia laikytis naudojantis „Tamron“ objektyvu, taip pat perskaitykite dokumentą „Tamron“ objektyvų naudojimo atsargumo priemonės“, pateikiamą su objektyvu.



- Paaiškinamos atsargumo priemonės, padedančios išvengti problemų.



- Paaiškinami papildomi dalykai, kuriuos turėtumėte žinoti.

DALIŲ PAVADINIMAI (žr. 1 pav.)

- | | |
|-----------------------------|---|
| ① Objektyvo gaubtas | ② Gaubto tvirtinimo išlygiavimo žymė |
| ③ Gaubto fiksavimo žymė | ④ Filto žiedas |
| ⑤ Gaubto atleidimo žymė | ⑥ Priartinimo žiedas |
| ⑦ Židinio nuotolio skalė | ⑧ Židinio nuotolio žymė |
| ⑨ Fokusavimo žiedas | ⑩ Mastelio keitimo blokavimo jungiklis |
| ⑪ Objektyvo tvirtinimo žymė | ⑫ Objektyvo–fotoaparato sąsajos jungtis |

PAGRINDINĖS SPECIFIKACIJOS

Modelis	A071
Židinio nuotolis	28-200 mm
Didžiausia apertūra	F/2,8-5,6
Žiūrėjimo kampas (strižaine)	75°23' - 12°21'
Objektyvo konstrukcija	14/18
Mažiausias fokusavimo atstumas	0,19 m (7,5 col.) (Plataus kampo objektyvas) / 0,8 m (31,5 col.) (Teleskopinis objektyvas)
Didžiausias didinimo santykis	1:3,1 (mažiausias fokusavimo atstumas naudojant plataus kampo objektyvą) 1:3,8 (mažiausias fokusavimo atstumas naudojant teleskopinį objektyvą)
Filto dydis	ø 67 mm
Ilgis	117 mm (4,6 col.)
Didžiausias skersmuo	ø 74 mm
Svoris	575 g (20,3 oz)
Objektyvo gaubtas	HA036



- Ilgis: nuo elemento priekinės dalies galiuko iki montavimo paviršiaus.
- Specifikacijos, išvaizda, funkcionalumas ir kt. gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

OBJEKTYVO UŽDĖJIMAS IR NUĖIMAS

Nuimkite galinį objektyvo dangtelį. Išlygiuokite objektyvo tvirtinimo žymą ⑪ ir fotoaparato montavimo žymą, tuomet įstatykite objektyvą.

Sukite objektyvą pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos.

Norėdami nuimti objektyvą, sukite priešinga kryptimi spausdami ant fotoaparato esantį objektyvo atleidimo mygtuką.



- Prieš uždėdami arba nuimdami objektyvą, išjunkite maitinimą.



- Norėdami daugiau informacijos, skaitykite savo fotoaparato instrukcijų vadovą.

FOKUSAVIMO REŽIMO JJUNGIMAS (Žr. paveikslėlius 1, 2)

Ant aparato pasirinkite pageidaujamą fokusavimo režimą.

Jeigu norite fokusuoti rankiniu būdu, sukite fokusavimo žiedą ⑨, kol surasite norimą fokusą.

Norėdami daugiau informacijos, skaitykite savo fotoaparato instrukcijų vadovą.



- AF režimu automatiškai sufokusuoti gali būti sunku atsižvelgiant į subjektą.

ARTINIMAS (Žr. paveikslėlius 1, 2)

Sukite priartinimo žiedą ⑥, kad nustatytumėte židinio nuotolį (priartinimo poziciją).

ARTINIMO UŽRAKTO MECHANIZMAS (Žr. paveikslėlius 1, 3, 4)

Galite užblokuoti priartinimo žiedą ⑥ esant nustatytam 28 mm židinio nuotoliui, kad jis nesisuktų.

■ Artinio užrakto nustatymas (Žr. 3 pav.)

Išlygiuokite 28 mm židinio nuotolio skalę ⑦ su židinio nuotolio žyma ⑧.

Pastumkite mastelio keitimo blokavimo jungiklį ⑩ link priartinimo žiedo.

■ Artinio užrakto atleidimas (Žr. 4 pav.)

Pastumkite mastelio keitimo blokavimo jungiklį ⑩ link fotoaparato.



- Norėdami priartinti, atleiskite užraktą, tuomet sukite artinimo žiedą.

OBJEKTYVO GAUBTAS (Žr. paveikslėlius 1, 5 - 7)

Prijungiamo tipo objektyvo gaubtas ① pateikiamas kaip standartinė įranga.

Rekomenduojame fotografuoti tinkamai pritvirtinus gaubtą, nes objektyvo gaubtas pašalina pasklidusią šviesą, o tai gali turėti įtakos nuotraukai.

■ Objektyvo gaubto naudojimas (Žr. paveikslėlius 5, 6)

Išlygiuokite gaubtą pritvirtindami taip, kad gaubto tvirtinimo išlygiavimo žymė ② būtų ties objektyvo gaubto atleidimo žyme ⑤.

Sukite gaubtą ① rodyklės kryptimi, kol gaubto fiksavimo žyma ③ sutaps su gaubto atleidimo žyma ⑤.

■ Objektyvo gaubto padėjimas (Žr. 7 pav.)

Objektyvo gaubtą ① galite laikyti pritvirtinę jį atvirkščiai.

Išlygiuokite gaubtą pritvirtindami taip, kad gaubto fiksavimo žyma ③ būtų ties objektyvo gaubto atleidimo žyma ⑤.

Sukite gaubtą ① rodyklės kryptimi, kol gaubto tvirtinimo išlygiavimo žymė ② sutaps su gaubto atleidimo žyma ⑤.



- Turėkite omenyje, kad fotografuojamo vaizdo perimetras gali patamsėti, jei gaubtas ① nėra tinkamai uždėtas.

ATSARGUMO PRIEMONĖS FOTOGRAFUOJANT

- Siekiant sumažinti minimalų fokusavimo atstumą, naudojama vidinio fokusavimo (IF) sistema. Dėl šios priežasties žiūrėjimo kampas gali būti platesnis nei objektyvo naudojant kitas fokusavimo sistemas, kai fotografuojama esant mažesniai atstumui nei neapibrėžtas.
- Kai fotografuodami naudojate blykstę, nuimkite gaubtą ir stovėkite kuo toliau nuo fotografuojamo objekto. Priklausomai nuo naudojamo objektyvo ir blykštės, objektyvas gali blokuoti blykštės šviesą ir ekrano apacioje gali atsirasti patamsėjimas.
- Fotoaparatus ekranų skirtumai gali nulemti skirtingą verčių rodymą nei specifikacijose nurodomos didžiausios ir mažiausios apertūros vertės. Tai nereiškia klaidos.
- Daugiau informacijos apie gaminio suderinamumą su fotoaparatais rasite mūsų interneto svetainėje. <https://www.tamron.jp/en/support/>

ILGALAIKIO PASITENKINIMO UŽTIKRINIMAS

- Šalinkite ant objektyvo susikaupusias dulkes ir nešvarumus naudodami pūstuvą arba minkštą šepetėlį. Nelieskite objektyvo pirštais.
- Priekinė objektyvo paviršiaus dalis turi dangą, saugančią nuo vandens ir riebaluotų medžiagų prilipimo. Ši danga atstums skysčius, todėl nenaudokite lešiu valiklių. Norėdami nuvalyti priekinį elementą, naudokite tik sausą šluostę.
- Norėdami nuvalyti objektyvo galinio elemento paviršių, švelniai nuvalykite jį komerciniu valymo popieriumi, objektyvams skirtu valikliu suvilgyta gerai išplauta medvilnine šluoste arba mikropluošto šluoste (stiklui skirtą valymo šluostę ir pan.), tuomet švelniai valykite objektyvo paviršių pradėdami nuo centro. Nenaudokite silikoninės šluostės.
- Objektyvo korpusą valykite silikonine šluoste. Niekomet nenaudokite benzeno, skiediklio arba kitų organinių tirpiklių.
- Pelėsis yra pagrindinė objektyvų problema. Objektyvą laikykite švarioje vietoje ir sausoje vietoje. Kai objektyvą laikote objektyvo dėkle, laikykite jį su komerciniu sausikliu ir reguliariai keiskite sausiklį.
- Nelieskite objektyvo ir fotoaparato sąsajos jungčių. Jei dulksės arba nešvarumai sukelia jungčių problemų, signalai nėra tinkamai perduodami tarp objektyvo ir fotoaparato, todėl gali atsirasti gedimas.
- Jei staiga pasikeičia temperatūra, fotoaparato ir objektyvo viduje gali atsirasti drėgmė, dėl kurios gali kilti gedimų. Siekdami to išvengti, laikykite savo įrangą sandariame plastikiniame maišelyje arba panašioje talpoje. Suregulavę įrangą pagal aplinkos temperatūrą, išimkite ją iš maišelio ir naudokite kaip įprastai.



Elektrinės ir elektroninės įrangos šalinimas privačiuose namuose. Panaudotos elektrinės ir elektroninės įrangos šalinimas (Europos Sąjungoje ir kitose Europos valstybėse pagal atskiras surinkimo sistemas)

Šis simbolis nurodo, kad šio gaminio negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Jį reikia perduoti į atskirą surinkimo punktą, kuriame perdirbama elektrinė ir elektroninė įranga.

Jeigu įsigyjamas naujas gaminys, šį gaminį galima perduoti pardavėjui arba galiausiai perduoti elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktu.

Teisingai šalindami šį gaminį, padėsite apsaugoti nuo potencialių neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios gali kilti neteisingai tvarkant šio gaminio arba jo komponentų atliekas.

Jeigu šis gaminys šalinamas neteisėtai, gali būti taikomos baudos. Norėdami daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į savo vietinę savivaldybę, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje šį gaminį įsigijote.

TAMRON

LIETUVIŲ KALBA

„Tamron“ objektyvų naudojimo atsargumo priemonės

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite „Tamron“ objektyvų naudojimo atsargumo priemonės ir vadovą, kad saugiai naudotumėte.

Perskaitę laikykite juos lengvai pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte peržiūrėti. Įspėjamosios instrukcijos yra išskirtos į dvi kategorijas pagal kylantį pavojų.



PERSPĖJIMAS

Tai nurodo instrukcijas, kurių nepaisant arba neteisingai atliekant veiksmus kyla mirtino arba rimto susižalojimo pavojus.

- Naudodami šį objektyvą arba fotoaparata, prie kurio pritvirtintas šis objektyvas, nežiūrėkite į saulę arba kitą ryškios šviesos šaltinį ir nefotografuokite jų. Tai gali nulemti regėjimo praradimą, sugadinti objektyvą ar fotoaparata, sukelti gaisrą.
- Neardykite, neremontuokite ar nekeiskite objektyvo. Taip galite sugadinti objektyvą arba fotoaparata.
- Laikykite objektyvą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei objektyvas yra numetamas arba nukrenta, kyla sužalojimo rizika.



ISPĖJIMAS

Tai nurodo instrukcijas, kurių nepaisant arba neteisingai atliekant veiksmus kyla kūno sužalojimo ir fizinio pažeidimo pavojus.

- Nelaikykite objektyvo tiesioginėje saulės šviesoje arba nepalikite jo labai karštoje vietoje, pavyzdžiui, automobilyje. Taip galite pažeisti vidines objektyvo dalis ir sukelti gaisrą.
- Kai objektyvas nenaudojamas, visuomet uždėkite objektyvo dangtelį.
- Uždėdami objektyvą ant fotoaparato, įsitikinkite, kad jis būtų tinkamai pritvirtintas prie fotoaparato ir tvirtai užfiksuotas. Jei objektyvas nėra tinkamai pritvirtintas, jį gali būti sunku nuimti arba jis gali nukristi ir sukelti pažeidimą arba sužalojimą.
- Nenaudokite šio objektyvo niekam kitam, išskyrus fotografiją.
- Netransportuokite objektyvo, kol jis pritvirtintas ant trikojo.